

**Panele wentylacyjne**  
**- AK-1502-B + AK-1503-B**  
**Ventilation panels**  
**- AK-1502-B + AK-1503-B**



Ten produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej (UE) dotyczącymi bezpieczeństwa i środowiska. Wymienione w poniższej instrukcji wyroby zostały dopuszczone do obrotu na terenie UE uzyskując certyfikat deklaracji zgodności Unii Europejskiej, który jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami poniższych dyrektyw oraz, że zastosowano niżej wymienione normy zharmonizowane.



**This product complies with the European Union (EU) safety and environmental regulations.** The products listed in this manual are authorized in the EU by obtaining a European Union Declaration of Conformity which complies with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives and that the following harmonized standards apply.

Deklaracja zgodności (CE) znajduje się na stronie | The Declaration of Conformity (CE) is on the page:

[www.lanberg.pl](http://www.lanberg.pl) | [www.lanberg.eu](http://www.lanberg.eu)

**UWAGA:** Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej. Użycie symbolu RoHS oznacza, że produkt został wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS. Jej celem jest zmniejszenie ilości substancji niebezpiecznych, przenikających do środowiska z odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użycie symbolu CE oznacza, że produkt jest bezpieczny oraz zgodny z wymaganiami i normami UE.

**NOTE:** The use of the WEEE symbol (crossed out bin symbol) means that this product cannot be treated as household waste. Proper disposal of used equipment avoids risks to human health and the environment, resulting from the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment, as well as, improper storage and processing of such equipment. Selective collection also allows you to recover materials and components, from which the device was manufactured. For more information about the recycling of this product, please contact the retail outlet, where the product was purchased, or request information from the local authority. The use of the RoHS symbol means, that this particular product is manufactured in accordance with the European RoHS standard. Main goal of this norm, is to reduce the amount of hazardous substances getting into the environment, resulting from electrical and electronic waste. The use of the CE symbol means that the product is safe and compliant with EU standards and requirements.

# ZAWARTOŚĆ | CONTENT

Polski

str. 4

English

p. 7

### 1) Ważne zalecenia wstępne i informacje dotyczące użytkowania przełączników typu desktop

#### 1.1) Wprowadzenie

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ – Niniejszy zbiór zaleceń oraz instrukcji obsługi paneli wentylacyjnych marki Lanberg, z wyszczególnieniem obsługiwanych poniżej modeli:

- AK-1502-B
- AK-1503-B

zawiera dane logistyczne, techniczne, instrukcje i przepisy, których należy przestrzegać oraz dostosować się do nich podczas transportu, montażu, użytkowania i serwisowania produktów. Nie należy korzystać z urządzenia przed uważnym przeczytaniem i dostosowaniem się do wszystkich informacji oraz zaleceń dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi. Zachowaj tę instrukcję do jej wykorzystania w późniejszych celach. Wszelkie zdjęcia, rysunki zawarte w instrukcji mają charakter poglądowy.

**UWAGA:** W celu uzyskania najbardziej aktualnej wersji tej instrukcji, proszę odwiedzić naszą witrynę internetową pod adresem [www.lanberg.pl](http://www.lanberg.pl).

#### 1.2) Zawartość opakowania

- Panel wentylacyjny (AK-1502-B, AK-1503-B),
- Skrócona instrukcja obsługi,

#### 1.3) Ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności

- Bezwzględnie należy przestrzegać specyfikacji urządzenia przy uruchamianiu go, postugiwaniu się nim oraz przy podłączaniu go do jakichkolwiek wyrobów zewnętrznych,
- Nie wolno używać urządzenia do pracy poza znamionowymi wartościami: 220 ~ 240 V, 50/60 Hz. Jakikolwiek uszkodzenia spowodowane przez odstępstwo od tych wartości w trakcie postugiwania się urządzeniem nie podlegają gwarancji,
- Wszelka instalacja, połączenia, okablowania oraz obwody w których będzie użytkowany produkt muszą być wykonane w sposób zgodny z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi elektryczności oraz w taki sposób, aby wyeliminować ryzyko nadepnięcia lub potknięcia się o nie. Używaj kabli zasilających tylko z certyfikatem VDE oraz CE przy ich podłączaniu do urządzenia. Konieczne jest stosowanie tych samych procedur wymienionych w tym punkcie przy podłączaniu okablowania do wyrobu lub jego samego do elementów zewnętrznych,
- Gniazdo sieciowe (AC) powinno być łatwo dostępne oraz znajdować się w pobliżu urządzenia. Pamiętaj, aby je podłączyć wyłącznie do gniazda z uziemieniem,
- **NIGDY** nie dopuść do sytuacji w której mogłyby wystąpić jakiekolwiek iskry lub płomienie w pobliżu urządzenia. Wystąpienie takiej sytuacji może mieć bardzo negatywne konsekwencje w stosunku do osób oraz rzeczy znajdujących się w pobliżu,
- W przypadku wydobywania się dymu z urządzenia jak najszybciej odłącz dopływ zasilania sieciowego,
- W przypadku pożaru natychmiastowo i (możliwie) bez zbędnej zwłoki odłącz dopływ zasilania sieciowego oraz zawiadom straż pożarną o zaistniałej sytuacji, dzwoniąc pod numer straży obowiązujący w kraju, w którym przebywasz,
- Użytkowanie urządzenia nie wymaga specjalistycznego szkolenia ani uprawnień elektrycznych. Pełni ono podobną funkcję co wentylatory w połączeniu z termostatem z wyszczególnieniem przeznaczenia do montażu w szafach RACK i zastosowaniem w miejscach takich jak: serwerownie, datacenter, systemy monitoringu, CCTV, małe/średnie/duże firmy etc.,

- Produkt przeznaczony jest do użytku wewnętrznego. Nie należy jakkolwiek przebudowywać i/lub modyfikować samego produktu i/lub jego składowych,
- Producent i dystrybutor nie odpowiadają za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania i niewłaściwego postępowania z wyrobem (niezgodnego z niniejszą instrukcją).


### 1.4) Specyfikacja

| Właściwość                | Wartość                                    | Właściwość                            | Wartość                 |
|---------------------------|--|---------------------------------------|-------------------------|
| Napięcie                  | 220 ~ 240 V                                | Obroty @ 1 wentylator                 | 2500 ± 5 RPM            |
| Częstotliwość             | 50 / 60 Hz                                 | Głośność @ 1 wentylator               | 40 dB(A)                |
| Natężenie                 | 2 - 0.20 A ~ 0.28 A<br>4 - 0.40 A ~ 0.56 A | Przepływność powietrza @ 1 wentylator | 46 CFM                  |
| Temperatura podczas pracy | -20 ~ 80 °C                                | Ciśnienie statyczne @ 1 wentylator    | 6.4 mm H <sub>2</sub> O |
| Wilgotność podczas pracy  | 20 ~ 80 %                                  | Ochrona przed impedancją              | Tak - wentylatory       |

## 2) Znaczenie poszczególnych elementów

### 2.1) Znaczenie informacji na przednim wyświetlaczu LCD

Panel wentylacyjny 1U Lanberg zawiera na froncie obudowy wyświetlacz LCD. Poniżej znajduje się znaczenie wyświetlanych informacji.

| Wygląd przedniego LCD  | CLOCK                   | TEM   | FAN                       |
|--|-------------------------|---|---------------------------|
|  | Czas w formie 24 godzin | Temperatura zewnętrznej czujki (10 ~ 50 °C) | Status pracy wentylatorów |

### 2.2) Znaczenie przycisków na przednim panelu LCD

| Przycisk 1                               | Przycisk 2                          | Przycisk 3   | Przycisk 4  |
|--|-------------------------------------|--|---|
| Ustawienia czasu w formacie 24-godzinnym | Ustawienia temperatury (10 ~ 50 °C) | Przycisk zwiększający wartość dla ustawień funkcji w przyciskach 1 ~ 2 | Przycisk zmniejszający wartość dla ustawień funkcji w przyciskach 1 ~ 2 |

## 3) Montaż w szafach serwerowych / rack 19"

- Krok 1) Wybierz 1 wolny slot o wysokości 1U na pionowych szynach montażowych szafy teleinformatycznej / rack 19" i przypasuj ich otwory z otworami panelu wentylacyjnego,
- Krok 2) Wprowadź maksymalnie do 4 docelowych otworów (z punktu (1)) od wewnętrznych stron pionowych szyn montażowych zagięte końcówki blaszanych koszyczków z znajdującą się w nich podstawką tak, aby zagięcia po bokach koszyczków dostawały się na zewnątrz otworów,
- Krok 3) Wprowadź od zewnętrznej strony do koszyczków z podkładkami śruby M6, a następnie przykręć je. Powinny przechodzić przez wybrane otwory (punkt (1)) na pionowych szynach montażowych.

### 4) Przygotowywanie i uruchamianie przedniego panelu LCD

- Krok 1) Podłącz panel wentylacyjny 1U za pomocą dołączonego przewodu w zestawie. Stroną z wtykiem IEC C13 kabla podłącz go do gniazda IEC C14 urządzenia, a drugą stronę z wtykiem Uni-Schuko podłącz do gniazda zasilania,
- Krok 2) Podłącz czujkę termostatu dołączoną w zestawie do złączy terminalowych znajdujących się z tyłu na panelu wentylacyjnym. Wtyk z czerwoną obwódką podłącz do terminala oznaczonego kolorem czerwonym, a niebieski do terminala czarnego,
- Krok 3) Za pomocą czerwonego przełącznika, który znajduje się na przodzie obudowy po prawej stronie, włączaj (przycisk na pozycji I) lub wyłączaj (przycisk na pozycji O) panel wentylacyjny 1U,

### 5) Sterowanie funkcjami panelu LCD

#### 4.1) Ustawienie czasu

- Krok 1) Naciśnij raz przycisk oznaczony numerem 1 pod LCD, aby wejść w tryb ustawienia czasu,
- Krok 2) Używaj przycisków oznaczonych numerami 3 oraz 4, aby kolejno zwiększać lub zmniejszać wartość wyświetlanego czasu w formacie 24-godzinnym o 1 jednostkę,
- Krok 3) Naciśnij jeszcze raz przycisk oznaczony numerem 1, aby zapisać ustawiony czas.

#### 4.2) Ustawienie temperatury do aktywacji pracy wentylatorów

- Krok 1) Naciśnij raz przycisk oznaczony numerem 2 pod LCD, aby wejść w tryb ustawienia temperatury,
- Krok 2) Używaj przycisków oznaczonych numerami 3 oraz 4, aby kolejno zwiększać lub zmniejszać wartość temperatury o 0.5 jednostki (dostępny do regulacji zakres to 10 ~ 50 °C) po przekroczeniu której zostaną załączone wentylatory,
- Krok 3) Oczekaj 5 sekund, aby panel LCD zapisał ustawioną temperaturę.



# ZAWARTOŚĆ | CONTENT

Polski

str. 4

English

p. 7

